



LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 22 OCTOBRE, 1931.

DIX-HUITIEME ANNEE No. 44

Petites Nouvelles D'un Peu Partout

CHEZ LES C. DE C.

Moncton, N. B., 17. — L'installation des officiers des Chevaliers de Colomb a eu lieu hier soir: Chape-lain, Rév. Ed. Savage; Grand Chevalier, Charles O'Neil; capitaine, G. Chevalier; T. J. Léger; chanoine, L. P. Walla-cet; secrétaire-archiviste, J.-W. De-lahant; secrétaire-financier, V. E. Hennessy; trésorier, R. E. Lemling; commissaire, G.-V. Melanson; avocat, Hon. A.-J. Léger; préfet, R. J. McLaughlin; gardiens, F.-G. Sullivan et A.-J. Melanson; syndics, A.-J. Dussart, C.-J. Belliveau et C.-O. Wilson.

FUNERAILLES A MONCTON

Moncton, N. B., 20. — Les funérailles de Mme Marie Gougen ont eu lieu à St-Anselme, Fox Creek et le service funéraire a été chanté par l'abbé Albert-V. Landry, curé de la paroisse.

CHEZ LES DETAILLANTS

M. Henri Gougen, marchand, a été nommé vice-président de l'Association des Marchands en Détail, à Moncton. Le président est M. Jérôme Morris. Les membres de l'exécutif sont: M. W.-D. Allanson, A.-L. Col-plita, A.-T. Pizzer, G. G. Crocwen. L'assemblée annuelle a eu lieu à l'hôtel Brunswick et a été suivie d'un banquet présidé par R.-P. Dixon, de la Compagnie Sumner.

ACALMIE DANS LE DIFFEREND SINO-JAPONAIS

Genève, 20. — On note une amélioration dans la crise mandchoue à la suite d'une séance à huis clos du Conseil de la Société des Nations. L'amélioration se fait sentir et au sujet de la situation militaire en Mandchourie et dans une attitude plus conciliante du gouvernement japonais au Conseil.

PIE XI PRIERA POUR LE PEUPLE ESPAGNOL

Cité Vaticane, 20. — Le Souverain Pontife a annoncé à son nonce en Espagne, Mgr Tedeschini, qu'il offrira des prières spéciales pour le peuple espagnol le dimanche 25 octobre, fête du Christ-Roi, dans la basilique de Saint-Pierre. Par l'intermédiaire de Mgr Tedeschini, Sa Sainteté a demandé à tout le clergé espagnol de joindre ses prières aux siennes.

LE DR GASPARD FAUTEUX PROPOSERA L'ADRESSE

Québec, 19. — Le premier ministre, M. L.-A. Taschereau, a annoncé que le procureur et le second de l'adresse en réponse au discours du trône à la prochaine session de notre Législature avaient été choisis: le Dr Gaspard Fauteux, député de Saint-Marie, sera le procureur, et le colonel R. F. Brockwell, député de Brome, le second.

UN COUP HARDI

Des voleurs enlèvent un coffre-fort à St-André. — La police provinciale à la recherche.

45. EN ARGENT ET DES PAPIERS DE CONSEQUENCE

Samedi soir dernier, le 17, le petit village de St-André fut tout en émoi quand on apprit que pendant la prière du Rosaire, vers sept heures et demie, des mains criminelles avaient enfoncé deux portes chez Mlle Annie Michaud et lui avaient enlevé son coffre-fort qui contenait \$45.00 en argent et plusieurs papiers de conséquence.

ON VERRA UNE ECLIPSE TOTALE DE SOLEIL

A PARENT, P. Q.

Une occasion rare pour les Canadiens de voir une éclipse totale du soleil leur sera fournie le 31 août prochain. Ce phénomène ne se répète que dans 72 ans.

Le 11 novembre sera Fête Légale

Le jour de l'Armistice, le 11 novembre prochain, sera observé comme une fête légale dans tout le Canada, d'après un acte passé à la dernière session du parlement fédéral, règlement d'observance de la cessation des hostilités en 1918. Cette fête sera célébrée de la même façon que le jour du Travail, le 1er juillet ou le jour d'élections de grâce.

LA FORT KENT TRUST COMPANY N'A PAS OUVERT SES PORTES LUNDI

Les clients de cette banque américaine de notre région sont dans une grande anxiété. — Cette banque ouvrira-t-elle de nouveau ?

L'ESCOMPTE SUR L'ARGENT AMERICAIN

La surprise fut grande chez les citoyens de Madawaska et de Fort-Kent, Maine, lorsqu'ils apprirent lundi matin, que la Fort Kent Trust bancaire de cette région, était fermée par ordre du Commissaire des banques.

Cette fermeture, survenant dans un moment de crise financière, alors que le commerce est paralysé dans cette région de la rive américaine par le mauvais état du marché des papas, met dans une position difficile un grand nombre de personnes. Plusieurs avaient certaines économies dans cette banque leur permettant d'envisager l'avenir sans trop d'appéhension. Aujourd'hui ces gens sont dans une grande anxiété au sujet de leurs économies.

Le commissaire des banques de l'Etat du Maine a fait la déclaration suivante au sujet de la fermeture de la banque Fort Kent Trust: "Après que nombre de clients de la banque ont versé leurs fonds respectivement, la banque a atteint la limite de ses ressources monétaires. Afin de conserver son actif et de protéger les déposants, le commissaire a demandé la nomination d'un receveur."

C'est la première fois depuis quatre ans qu'une banque du Maine est forcée de fermer ses portes. La Fort Kent Trust Company avait été organisée en 1903. Son dernier rapport publié en mars dernier montre un actif de \$892,116.64, les dépôts au courant s'élevaient à \$1,072,276 et ceux à l'épargne à \$529,885.40.

Ce qui a porté un grand nombre de déposants à retirer leur argent de la Fort Kent Trust, c'est croyons-nous, le haut taux d'escompte sur l'argent canadien. Plusieurs ont profité des conditions actuelles pour transporter leur argent dans les banques canadiennes long de la frontière, afin de profiter de l'escompte et faire un gain facile d'environ 10 pour cent.

Mlle Langlais EST MORTE

A L'HOTEL-DIEU DE ST-BASILE

Le 7 octobre mourait subitement à l'hôtel-Dieu de St-Basile, Madawaska, Mlle Elizabeth Langlais, âgée de 75 ans.

Mlle Langlais demeurait à l'hôtel-Dieu depuis près de 40 ans. Elle rendit des services inappréciables comme portière et surtout dans l'enseignement du catéchisme.

"Si, comme le dit l'Écriture Sainte, celui qui enseigne les autres brillera comme une étoile", Mademoiselle Langlais, dans tout ce qu'elle a fait de bien, a été une personne qui mérite d'être connue et appréciée.

Le 1897 — Naissance de Thomas Alla Edison, 11 février, à Milan, Ohio.

1894 — La famille Edison s'installe à Fort Huron, Michigan.

1897 — Le futur inventeur installe un laboratoire de chimie dans la cave, chez ses parents.

1899 — Il vend des journaux sur un train du Grand Tronc, entre Fort Huron et Détroit.

1892 — Il imprime et publie le "Weekly Herald" le premier journal qui ait été imprimé sur un train en marche. Il établit une ligne télégraphique de la gare au village qu'il habite.

1893 — Travaille comme opérateur télégraphique à Stratford, Ontario, Canada.

1888 — Obtient son premier brevet d'invention (pour un enregistreur de votes électriques).

1899 — Entre en société avec Franklin L. Pope à titre d'expert en électricité.

1870 — Obtiens son premier argent d'une maison financière (\$40,000) pour l'invention d'un "clock". — Etablit une usine à Newark.

1873 — Epouse Mary Stillwell.

1875 — Découvre le "nouveau télégraphe" qui devient base de la T. S. F.

1877 — Invente le phonographe.

1879 — Invente la lampe incandescente — Perfectionne les dynamos.

Les Grands Jurés Ont libéré Lizotte; Six mois à Nadeau

Les grands jurés ne trouvent pas matière à procès et le juge remet l'accusé en liberté. — Lizotte était accusé d'homicide involontaire à la suite d'un accident dans les bois.

Accusé d'avoir obtenu des marchandises et de l'argent sous de fausses représentations, Ernest P. Nadeau, cultivateur de Baker-Brook, est condamné à six mois de prison.

Son honneur le juge A. T. Leblanc de la cour supérieure, a présidé cette semaine les assises de la cour de circuit du comté de Madawaska.

La cour s'est ouverte mardi matin à dix heures avec deux causes au dossier: celle du Roi vs Ferdinand Lizotte, cultivateur de St-Jacques, et celle du Roi vs Ernest P. Nadeau, cultivateur, de la paroisse de Baker-Brook.

Dans le premier cas, une accusation d'homicide involontaire pesait sur Lizotte à la suite de la mort d'Alexandre Bossé, jeune fils de M. et Mme Jos. Bossé de St-Jacques, survenue dans les bois près de la demeure de ces derniers, lorsqu'une balle venant d'un fusil entre les mains de l'accusé, tuait instantanément le jeune enfant.

A l'enquête préliminaire, Lizotte avait été condamné à paraître devant la grande cour. Le grand jury, mardi matin, n'a pas trouvé matière à procès dans son cas et Lizotte a recouvré immédiatement sa liberté.

Dans le second cas, le grand jury a trouvé matière à procès et la cause s'est plaidée devant le juge Leblanc, le 17 octobre. Nadeau était accusé d'avoir obtenu des marchandises et de l'argent de M. Oscar Lévesque marchand de Clair.

Le principal témoin de la couronne fut M. Lévesque. Il expliqua qu'il fut un mois de mal dernier, il eut une entente verbale entre lui et l'accusé par laquelle ce dernier s'engageait à lui livrer 500 cordes de bois de pulpe au prix de \$7.50 la corde, une partie devant être livrée à la fin d'août et au cours des mois de septembre et octobre et l'autre partie au printemps de 1932. Nadeau déclara, de cette matière, régler une dette qu'il avait contractée envers Lévesque dans les mois précédents.

Ceux qui ont eu l'avantage de recevoir ses instructions lui doivent un bien vif remerciement et offriront pour elle une prière fervente le prérogative car le nombre d'enseignants qui se retiennent loin du Souverain Bien.

"Le Madawaska" offre aux autorisés d'acquiescer, privées ainsi d'une aide précieuse en même temps que d'une personne de piété édifiante, ses sympathies.

LE SOUVENIR CANADIEN APPROUVE PAR LE PROJET DE L'ARCHITECTE ROUSSEAU POUR LA BASILIQUE NATIONALE QUI SERA ERIGEE A GASPE

Le choix du jury est unanime. — La future basilique nationale devait être en même temps une église et un monument. — Plusieurs architectes ont soumis des esquisses. — Les raisons qui ont motivé le choix de deux membres du jury, deux experts en architecture, M. l'abbé Jean-Thomas Nadeau et M. J. B. Lagacé professeur à l'université de Montréal.

LE QUATRIEME CENTENAIRE DE LA PLANTATION DE LA CROIX

(Par LOUIS-PHILIPPE ROY)

L'Action Catholique a reproduit une esquisse de la future Basilique nationale qui sera érigée à Gaspé, en l'honneur du Christ-Roi, pour commémorer le quatrième centenaire de la plantation de la Croix en terre canadienne. La bénédiction de cette Église-monument coïncidera avec ces fêtes dont on prépare déjà le programme pour 1934.

L'architecte de cette ville, M. Georges Rousseau, est l'auteur de ce projet d'une originalité admirable. Ses plans ont obtenu les faveurs d'un jury dont le choix a été ratifié à l'unanimité par les membres du Souvenir Canadien et agréé avec enthousiasme, par Son Excellence Mgr Ross, Exposé à la vue du clergé nombreux qui participa au Congrès national de St-Anne de la Poëtière, ce projet fut l'objet d'une approbation non équivoque.

Plusieurs architectes avaient manifesté le désir de soumettre gratuitement des esquisses au Comité du Souvenir Canadien. Ce dernier accepta volontiers et le reprit une dizaine de projets. Un jury composé d'experts fut alors formé et son choix fut confirmé par le Souvenir Canadien. Il était entendu que la future Basilique du Christ-Roi devait constituer en même temps une église et un monument. M. Rousseau a semblé répondre le mieux aux exigences du Comité et aux circonstances de temps et de lieu.

Une conférence qu'il donna à l'Université, le savant architecte Dom Veys suppléa nos architectes de faire oeuvre originale, de servir des sentiers battus et d'exploiter les particularités de notre pays. M. Rousseau a fait une oeuvre originale sans tomber dans l'excès d'un modernisme outrancier.

Mais il nous tarde de donner la plume à deux membres du jury. L'un est de Québec, M. l'abbé Jean-Thomas Nadeau; l'autre est de Montréal, M. J.-B. Lagacé, professeur à l'Université de Montréal. L'un verra que sans être concertés, ces deux experts ont prononcé des verdicts qui se ressemblent.

(Suite à la page 6)

L'AUMONIER DE L'A. C. J. C. EN ACADIE

Le Rév. Père Jos. Paré, S. J., est parti hier pour la Nouvelle-Écosse. — A la Pointe de l'Église. — Le cercle de Yarmouth. — Retour de l'aumônier en octobre.

LA SOUSCRIPTION

Montréal, 20. — Le R. P. Joseph I. Paré, S. J., aumônier général de l'A. C. J. C., est parti dimanche midi pour un voyage en Acadie dans les intérêts de notre Association de la Jeunesse. Il assistera d'abord aux grandes fêtes qui se dérouleront mardi, le 20, au collège Ste-Anne des RR. PP. Érudites, à Pointe-de-l'Église, N. E. Les Académiciens profiteront de cette circonstance pour organiser un grand ralliement de la jeunesse acadienne. On sait que l'unique cercle de l'A. C. J. C. en Acadie à son siège à Yarmouth. Ce cercle, d'un genre particulier, est le centre de réunion d'un grand nombre de membres venant de tous les points de l'est de la péninsule. Par suite de cette autre dispersion acadienne, les séances sont plus rares, mais plus solennelles. Le désir de tous les membres, est d'avoir plusieurs autres centres acadiens en Nouvelle-Écosse. Il va sans dire que les paroisses les plus susceptibles de posséder un groupe seront visitées par l'aumônier général et les officiers du cercle Acadie. On espère un grand succès de cette tournée.

Le nouveau chef opportuniste remplace à cette position, M. Camille Houde, maire de Montréal, qui n'ayant pu se faire élire, se trouve sans siège à l'Assemblée.

Il appert que M. Gault a été tout d'abord proposé et qu'il a voulu décliné l'honneur en faveur de M. Duplessis. Le député des Trois-Rivières s'étant retiré à son tour, on proposa M. Gault et il fut applaudi à l'unanimité.

M. C. E. Gault a une longue expérience parlementaire. Il est membre de la Législature depuis 1907. Le nouveau chef de l'Opposition n'a cependant aucune combativité quelconque. Il était le critique financier de la gauche mais la faiblesse de sa voix l'empêchait de jouer un rôle prépondérant aux sessions provinciales et rien ne semblait le désigner comme chef.

Intéressant à noter, c'est la première fois, depuis la Confédération en 1867, qu'un Anglo-protestant est appelé à diriger l'un des deux partis historiques à l'Assemblée législative.

IMPOSANTES OBSEQUES A ST-LEONARD

FEU MILLE MARIE FRANCOEUR

Jeudi dernier, s'élevait paisiblement dans le Seigneur, après une maladie soufferte bien couronnée, Marie Francoeur, âgée de 21 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu samedi, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Elle laisse dans un deuil profond outre son père, deux sœurs, Mme Johnny Rivard de Siegas, et Mlle Sophie Francoeur; cinq frères, MM. John, Charles, David, Patrice et Ludger Francoeur.

"Le Madawaska" sympathise profondément avec la famille en deuil.

Initiation de Plusieurs Candidats Chez les C. de C.

A VAN BUREN DIMANCHE 26 OCTOBRE

On nous prie d'annoncer que le Conseil des Chevaliers de Colomb de St-Leonard donnera initiation au troisième degré de l'Ordre, dimanche prochain, le 26 octobre.

La cérémonie aura lieu dans la salle du collège de Van Buren, à 8 h 30 heures, temps de l'Atlantique. Tous les membres des conseils de la région sont cordialement invités. Ils sont priés de se procurer de leur secrétaire-financier la carte nécessaire en pareille circonstance.

L'ENREGISTREMENT DES CHOMEURS

par THADDEE D. HEBERT secrétaire de la Municipalité de Madawaska

En certains quartiers, on semble vouloir me tenir responsable du retard, s'il y en a eu, dans l'enregistrement des chômeurs pour le Comté de Madawaska.

Comme je n'ai pas à porter plus de blâme que je n'en mérite vu les faits qui permettront aux intéressés de se former une opinion.

Le 3 octobre je reçois par la maille une lettre du Sous-Ministre des Travaux Publics de la province en date du 30 SEPTEMBRE me priant de m'occuper de l'enregistrement des chômeurs. Le même jour, je reçois un certain nombre de cartes pour l'enregistrement et ces cartes étaient rédigées exclusivement en anglais. Le 3 octobre, je me suis immédiatement adressé au Sous-Ministre pour obtenir des cartes rédigées en français. Le 7 octobre, j'ai reçu la réponse de Frédéric qui m'y avait pas de ces cartes rédigées en langue française. Le 8 octobre, j'ai alors distribué par maille aux Conseillers de chaque paroisse, ces cartes qui m'avaient été envoyées le 3 octobre et ceci conformément aux instructions du Sous-Ministre des Travaux Publics. Les Conseillers ont dû recevoir ces cartes le 10 octobre au plus tard, et ce n'est que le 20 octobre que j'ai eu le dernier rapport des Conseillers Municipaux, et le même jour j'ai fait un rapport général au Sous-Ministre des Travaux Publics à Frédéric, du nombre de chômeurs enregistrés jusqu'à date.

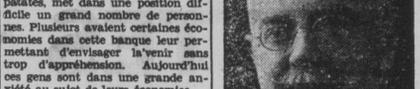
Je ne retiens pas qu'il y ait eu beaucoup de retard apporté dans l'accomplissement de cette fonction qui m'a été imposée et que j'ai remplie au meilleur de ma connaissance. Voici le rapport qui m'a été fait par les Conseillers des différentes paroisses:

Enregistrement des chômeurs, dans le comté de Madawaska, jusqu'au 21 oct. 1931:

PAROISSES	No. chômeurs mariés		No. chômeurs célibataires		No. sans prop. sans ménage de maison	Valant 8000 ou plus, autres que ménage de maison.
	avec dépendants	sans dépendants	avec dépendants	sans dépendants		
St-François	51	1	84	17	84	17
Clair	43	2	31	58	10	13
Baker-Lake	63	4	13	42	13	38
Baker-Brook	77	4	110	60	32	32
St-Hilaire	1	1	38	68	11	11
Madawaska	25	22	22	44	16	16
St-Jacques	24	35	53	7	7	7
St-Joseph	26	12	31	31	8	8
St-Basile	60	72	123	34	34	34
Rivière-Verte	53	41	94	19	19	19
St-Anne	21	21	52	15	15	15
N.-D. de Lourdes	22	17	37	6	6	6
St-Leonard	23	27	52	7	7	7
St-André	21	28	49	6	6	6
TOTAL	665	8	861	261	261	261

AUTRE POSTE

L'hon. John Doull, Secrétaire-Proviseur en Nouvelle-Écosse, qui a été nommé Procureur-général de cette province, pour remplacer l'hon. W. L. Hall, devenu juge.



Le Dr Juan Estaban Montero, professeur à l'université de Santiago et avocat, qui vient d'être élu président de la république du Chili.



West Orange, N.J., 19. — Aux petites heures dimanche matin, Thomas Alva Edison a passé de vie à trépas pendant que l'univers entier dit qu'il avait révolutionné la civilisation, rendant le dernier tribut d'hommage au plus brillant génie inventif qu'il avait jamais connu.

Tranquillément, quelques minutes avant que le cœur ait rendu ses derniers battements les membres de la famille pénétrèrent dans la chambre du moribond puis virent ses pupilles se clore pour toujours. Les pulsations du cœur cessèrent. Tout était fini.

Le gouverneur-suppléant du New Jersey, M. Wolber a déclaré dans une proclamation que toutes les lumières électriques de l'Etat, dans les usines, seraient éteintes pendant une minute, à 7 heures mercredi soir en l'honneur de l'anniversaire de la mort de l'illustre inventeur.

M. J. E. Michaud, avocat de l'accusé et M. J. Dionne, procureur de la couronne, prononcèrent leurs adresses aux jurés hier avant-midi. Son honneur le juge Leblanc fit son adresse aux jurés à l'ouverture de la cour dans l'après-midi et les jurés délibérèrent à peu près une heure avant de rapporter un verdict de culpabilité. M. J. E. Michaud sollicita la clémence de la cour pour son client ce à quoi M. Dionne opposa qu'il ne s'objectait pas.

Le juge condamna Nadeau à passer six mois dans la prison du comté, après lui avoir fait remarquer qu'il n'était pas digne d'une sentence de trois ans de pénitence.

IL RESTERA

Mais ses quatre-vingt ans passés le due de Comaugh, oncle du roi et ancien gouverneur-général du Canada, a décidé de ne pas aller passer l'hiver à l'étranger comme par les années précédentes, afin d'aider à soulager les troubles de la météorologie, et pour donner l'exemple aux milliers qui désertent l'Angleterre en la saison froide pour un climat plus chaud.



Le lieutenant-colonel J. P. Karala, J.P., L.C.C., directeur de la compagnie de la Baie d'Edouard, qui est venu au Canada pour faire une visite au bureau de cette compagnie à Montréal et dans les provinces de l'Ouest canadienne.

DECES D'UNE JEUNE FILLE A ST-FRANCOIS

Le 11 du mois courant, décédait à St-François, Val-de-Ancil, fille de M. Xavier Ancil, âgée de 18 ans. C'est après une longue maladie qu'elle a rendu doucement son âme au Seigneur, avant de connaître les avertissements de la vie.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 13, en l'église paroissiale. Les porteurs étaient: MM. Valdo Hafford, Alphé Ancil, Aurélie et Léo Dionne, M. Eugène Michaud portait la croix.

La jeune fille laisse pour pleurer sa perte, outre son père, un frère, M. Léo Ancil.

— M. et Mme Eugène Michaud M. chard de Rivière-du-Loup, étaient en visite chez leurs parents, ces jours derniers.

— M. et Mme Aurélie Daigle de Fort Kent étaient de passage chez leurs parents, dernièrement.

— Mme Alcime Ode, Mlle Lucille Ode et M. Aurèle Ode, reviennent d'une promenade à St-François.

— M. et Mme Eugène Michaud M. chard de Rivière-du-Loup, étaient en visite chez leurs parents, ces jours derniers.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 52

EDMUNDSTON, N. B. OCTOBER, 22, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions.

News - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 76.

LOCAL SPORTS

FOOTBALL

In spite of the inclemency of the weather, a fair crowd attended the football game between the Edmundston and Campbellton High School Teams, on Saturday afternoon.

The girls of the Edmundston High School, under the direction of Miss Cora Myles, Miss Germaine Comeau and Miss Frances Arsenault, entertained both teams at a delightful banquet in the Assembly Hall of the school.

GOLF

The official closing of the Golf season, took the form of a picnic luncheon at the Club House on Saturday afternoon.

Following the luncheon, the Cups were presented by the President, John F. MacKenzie, assisted by Rev. N. Franchetti.

ELECTION OF OFFICERS FOR UNITED BADMINTON CLUB

On Wednesday evening, the United Badminton Club held their first meeting for the season.

President, Douglas Stevens - Honorary President, Rev. W. A. MacQuarrie - Vice President, James Reith.

Addition to Executive Committee, D. A. Fraser. - FLOOR MANAGERS: D. H. VanWart, Shirley Ross, William Miller, Mrs. William Matheson, Mrs. R. S. White.

News in Brief

THOMAS A. EDISON, THE INVENTOR, IS DEAD

West Orange, N. J., Oct. 18. - Thomas A. Edison died peacefully before dawn yesterday at the hilltop estate where he labored to give light, work and recreation to millions.

HON. W. L. HALL, SWORN AS JUDGE

Halifax, N. S., Oct. 19. - In the presence of a distinguished gathering of Nova Scotian barristers, Hon. W. L. Hall, K.C., former Attorney General of the province, was sworn in Friday as a Justice of the Supreme Court of Nova Scotia.

DELEGATE



C. A. Bowman, Editor of the Ottawa Citizen, who is one of the Canadians to represent this country at the fourth biennial meeting of the Institute of Pacific Relations to be held at Hangchow in China, this month.

N.-B. AGRICULTURAL SOCIETIES UNITED, INC.

Fredericton, N.B., October 15. - Fertilizer purchases totalling approximately \$300,000 were made by the New Brunswick Agricultural Societies United, Inc., during the past year according to official reports tabled at the annual meeting of this organization held in Fredericton this afternoon.

Not only this fertilizer purchased at a minimum cost by the New Brunswick Agricultural Societies United, Inc., the total sum of \$20,000 was paid in rebates to purchasers.

The officers of the New Brunswick Agricultural Societies United, Inc., for the year, 1931-32, are: President, Frank Titus, Andover; Vice-President, W. H. Huggard, Norton; Additional Directors, Fred H. Fowler, Chipman; Fred W. Sadler, Plaster Rock; Claude McCain, Florenceville; W. B. Gilmon, Fredericton; Mr. Marjison, East Centreville was re-appointed Secretary-Treasurer.

Association, offered an address of congratulation to the new Justice, who had been a member of the bar for more than 30 years.

PERSONALS

On Wednesday afternoon, Miss Emily Babin was a pleasant hostess at Bridge, when the guests included Mrs. R. V. McCabe, Mrs. William Matheson, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. F. G. Merritt, Mrs. R. S. White, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. A. Desrochers, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. J. M. Stevens, Mrs. James Reith, Mrs. N. Franchetti, Mrs. R. G. MacParlane, Mrs. T. J. Scott, Mrs. Kenneth Vavasour, Mrs. B. Bulger, Mrs. F. O. White, Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. Shaughnessy, Mrs. Enol Michaud, and Mrs. E. J. Hubert. Prizes were won by Mrs. Desrochers and Mrs. Reith, and the hostess was assisted in serving by Mrs. Stevens and Mrs. F. O. White.

Miss Babin again entertained at Bridge on Wednesday evening, when the guests were Mrs. N. Franchetti, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. Donald Matheson, Mrs. Wallace Matheson, Mrs. John F. MacKenzie, Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. Aubrey Crabtree, Mrs. W. L. Seely, Mrs. Ralph B. Murchie, Mrs. Jeanne Landry, Mrs. Raymond Breaux, Mrs. D. H. VanWart, Mrs. D. R. Bishop, Mrs. G. G. Clair, Mrs. D. A. Fraser, Miss Grace Stevens, Miss Helen B. Morton, Miss Phyllis Hall and Miss Maud Greenlaw. Prizes were won by Mrs. Fraser and Mrs. Wallace Matheson, and Miss Phyllis Hall won the Contract Prize. The hostess was assisted in serving by Miss Stevens and Miss Hall.

Miss Maud Greenlaw of St. Andrews, N.B., was a guest of Mrs. D. R. Bishop.

John F. MacKenzie returned from Newcastle on Wednesday.

S. S. Miller of Fredericton, and E. A. Moore of Hartland, were visitors in town several days this week.

Mrs. R. V. McCabe was a pleasant hostess at Bridge on Friday afternoon for the pleasure of her guest, Mrs. A. A. Pickard, of Campbellton. Those present were Mrs. James Reith, Mrs. Ralph B. Murchie, Mrs. R. S. White, Mrs. Donald A. Fraser, Mrs. Walter B. Morton, and Mrs. T. J. Scott. The prize was won by Mrs. Murchie.

The Anglican Badminton Club were entertained by the Campbellton Badminton Club at a Tournament and Banquet on Saturday.

Play was very interesting throughout, and the Campbellton players were victorious by a wide margin.

The Edmundston players were Mr. and Mrs. F. Dodd Tweedie, Mr. and Mrs. Walter Morton, Mr. and Mrs. Steve MacKenzie, Miss Isabelle O'Leary, Miss Maryann Moss, Miss Bernadine Bohan, Miss Constance Richards, Miss Olive Seymour, Messrs. Ted Miller, Bruce Bird, Ronald Reade, and Tom Barry.

Mrs. A. A. Pickard of Campbellton, are guests of Mr. and Mrs. R. V. McCabe.

Mrs. John Cade entertained at a dainty Bridge of two tables on Monday afternoon, when the guests were Mrs. N. Franchetti, Mrs. D. R. Bishop, Mrs. George Horton, Mrs. George Burns, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. John F. MacKenzie, Mrs. T. J. Scott, and Miss Maud Greenlaw of Saint Andrews. Prizes were won by Mrs. MacKenzie and Mrs. McCabe.

Miss Phyllis Hall was hostess at a dainty Bridge of two tables on Thursday afternoon, for the pleasure of Mrs. Shaughnessy of St. Catherine, Ontario. The guests included Mrs. Mattie Sullivan, Mrs. G. G. Clair, Mrs. George Laporte, Mrs. Raymond Breaux, Mrs. Lucien Landry, Mrs. Patrick Fourier, and Mrs. E. J. Hubert. Prizes were won by Mrs. Hubert and Mrs. Clair. Mrs. Hubert Henderson and Miss Alberta Ahern were guests at the tea hour.

FOR SALE Furniture of all kinds (including antiques) dishes, Rugs and Health Builder.

J. D. NEVELLE Phone Madawaska-25 1836-1f-22oct.

NEW BRUNSWICK HIGHWAY BULLETIN

MADAWASKA HIGHWAY IN GOOD CONDITION

Fredericton, N. B., October 8, 1931. - New Brunswick's highways were never in better condition for motoring than they are at the present time.

Practically all construction projects have been completed. Route No. 17 which was recently opened for motor traffic is in perfect condition and many tourists are availing themselves of the opportunity to use this new route which opens up one of the best big game territories in the province.

Route No. 1. - St. Stephen-Saint John, 86.5 miles.

Route No. 2. - Quebec Boundary (via Edmundston) Boundary, 410.4 miles.

Quebec Boundary (St. Rose) Andover, mile 0.0-73.4, good. Travelling mile 43.0-47.0.

Andover-Woodstock, mile 0.0-49.8, good.

Woodstock-Fredericton, mile 0.0-62.1, good. Mile 6.7, bridge under construction. Light travelling mile 40.0.

Fredericton - Saint John (via River Road) mile 0.0-82.4. Bridge under construction mile 25.7, no detour. Construction work under way mile 36.5-46.7, drive carefully.

Saint John - Moncton, mile 0.0-95.6, good. Mile 62.0-66.6 travelling under way.

Route No. 8. - Fredericton - New Castle, 106.0 miles.

CYCOLOGY SET



TO SOME FOLKS JUST MEANS EASTER EGGS AND EASTER RAGS

Easter is a time for rejuvenation. Quite the right time to think about how badly your heater behaved during the winter.

"TUNE IN FOR SERVICE" TO LARLEE'S ELECTRIC SHOP 36 CHURCH STREET PHONE 120

Good, Mile 33.5-37.0 travelling under way; mile 90.0-97.0 under construction. Drive carefully near overhead bridge, mile 99.5.

Route No. 11. - Matapedia - Moncton (via Carleton Place), 277.6 miles.

Good. Bridge under construction mile 42.3, detour to right. Mile 178.5-180.0, under construction.

Route No. 14. - Moncton - Penobscot (via Alma), 74.3 miles.

Good from mile 0.0-46.9; remainder fair. Reconstruction between mile 47.0-50.0.

Route No. 17. - Campbellton - St. Leonard, 81 miles.

Good, mile 0.0-3.8 still under construction, but passable. Now open for traffic.

AUTOMOTIVE WORLD

MAY SEEK CAR RECORD

Rumor has it that Kaye Don, who was lionized by Canada after his attempt to lift the Harmsworth Trophy in Detroit, will transfer his attention to the speed record on land.

It is possible that Don may take the salvaged engines which were used in his England II, fit them to the Golden Arrow chassis, and have a shot at the automobile record. He is said to be investigating the possibilities of a straightaway mile on the Pacific coast, but it is more generally believed that he will stick to Dayton.

SAVING WINDOW LABOR

Every motorist, at one time or another, has experienced difficulty in getting car windows to slide smoothly in their channels.

When car windows are hard to raise or lower, a preparation of graphite and paraffin will make them work easily. Mix, by weight, equal parts of melted paraffin and powdered graphite and pour it into a stick by wrapping paper around a lead pencil.

When hardened, rub the stick over the felt window channels and you will find a decided improvement.

BE READY FOR WINTER

At this season of the year motorists are advised to have their cars overhauled and prepared for winter driving. Such advice is timely, inasmuch as this marks the close of the heavy driving season and colder weather imposes new burdens on motor cars.

There are various adjustments for cold weather driving to which every motorist should give attention.

Therefore, it is wise to have the service man over all the wiring, replace any broken wires, or those on which the insulation is worn, and clean and tighten all terminal connections so as to prevent current leaks.

All light bulbs should be checked and new ones installed where needed. The battery should be checked and kept well supplied with distilled water. Battery terminals should be cleaned and greased. If the battery is kept fully charged, there is no danger of its freezing and it should function without trouble.

The cooling system should be thoroughly cleaned and inspected before adding any special anti-freeze compounds. It is advisable to have this done by a competent service man who is trained and experienced in this work, and who has the proper equipment for doing it.

He should tighten all radiator and hose connections, to prevent leaks. Tires should be carefully inspected to see if the wear is inclined to be to one side of the centre. If this is the case, the tires should be reversed on the rims, to give additional tire mileage. If motorists are likely to drive fast, the best tires should be placed on the front, where there is greatest danger in case of blow-outs. Other things which should have the attention of the service man are the draining of the differential and transmission and re-filling with

THE CANADIAN STORES LTD

EXTRA!

LOMBARD - PLUMS

PRUNES 2 19c btes Tins

Nos Valeurs regulieres de chaque jour invitent a la Comparaison - Achetez ici et Epargnez. Our Regular every day Values invite Comparison - Buy Here and Save.

MOUTARDE

Prepares, le pot

French's Prepared

MUSTARD, per jar 12c

MIEL Pur, pot 16 onces

EATONS Pure

HONEY, 16 oz. jar 25c

BLE D'INDE de Choix

AYLMER Choice CORN 2 25c

CHICKEN HADDIES

Bte de 16 onces

16 oz. tins 18c

16 oz. tins

EXTRA!

BETTES la boite 10c

Rondes - Lynn Valley WHOLE BEETS

THE NOIR, la livre

EATONS Palawan

BLACK TEA, per lb 53c

PRUNES

Grosses, de choix, livre

Large Size Choice, lb 15c

Choice Seeded RAISINS 2 for 29c

de Choix - pgt 15 onces - 15 oz. pkg.

RAISINS DE CORINTHE

CURRENTS

Choice Cleaned pgt 15 onces - 15 oz. pkg

EXTRA! Gros Paquet FLOCONS de SAVON SOAP FLAKES 19c

Charbonneau asst. Marshmallow

and Cream filled BISCUITS, 25c

2 lbs for

BISCUITS Charbonneau assortis,

Marshmallow et Creme, 25c

2 livres pour

SPECIAL! - Avec chaque livre de Thé Lipton, a 59c nous vous donnons une theiere gratis. - With each pound of Lipton Tea, at 59c. We give you one Tea pot free.

ATTACQAS, la livre

Nat. CRANBERRIES, lb 11c

CELERI, gross led

LAITUE iceberg le pied 19c

ICEBERG LETTUCE, 19c

PATATES Sucees, 4 lbs 23c

Sweet POTATOES, 4 lbs 23c

ONIONS, 10 lbs pour

ONIONS, 10 lbs for 27c

RAISINS Aust. Lexias, la livre - per lb 09c

RAISINS - APPLES No. 1, lb peck - per peck 43c

RAISINS Tokay

GRAPES, la lb - per lb 29c

GRENADINES, 2 pour

POMEGRANATES 2 for 23c

POMMES McIntosh No. 1, APPLIES, la douz-doz 30c

BEURRE DE PEANUT

PEANUT BUTTER, le verre - glass barrel - 17c

Freshness And High Quality Always Found At - THE CANADIAN STORES LTD.

GAME HUNTING OUTSTANDING INCIDENTS

VERMONT PARTY GETS MOOSE, ONE DEER, ONE BEAR

Fredericton, N. B., October 20th, 1931. - One of the most successful big game hunting parties to visit New Brunswick this season came out of Guide Archie Brown's territory on the south branch of Oromocto Lake last night, with four bull moose, one buck deer and one bear.

The members of this unusually successful party were James G. Ferry, Alex Riddell, Robert Bassett, Everett Craig and Edward Craig, all of Barre, Vermont. They have been in the woods for the last week or so, and this was Mr. Perry's fifth trip to New Brunswick. All four moose killed on this trip were in the special zone where the bear weighed in the vicinity of 400 pounds.

FIND MOOSE IN ALBERT CO. PLENTIFUL

Fredericton, N. B., October 19, 1931. - Two moose and one buck deer formed part of the game bag of George Armstrong, of the Armstrong Manufacturers' Supplies, of Boston, and David Wisley, of the New England Brick Company, of Boston, during their big game hunting trip into Albert county, New Brunswick, this season.

Fredericton, N. B., Oct. 19th. - Bear hunting in New Brunswick is becoming more popular with sportsmen, due in no small measure to the large number of bear which have been reported in the woods of this province during the present big game hunting season.

On one day last week four bear were seen in an orchard on the Royal Road, in York Co county but a few miles from Fredericton. Three of the bears were killed by the owner of the orchard, but not until the bears had created some damage to the apple trees. Guides, Game Wardens and sportsmen who have been in the NW Brunswick woods since the opening of the big game season on October 1st, report that bear are more plentiful than ever and not a few of the visiting sportsmen are devoting most of their time in the woods this year hunting these large animals.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer for sale "Spencer" Corsets, custom-made for health and dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call at Mrs. Raymond Clavette, Phone: 90-2.

QUALITY COMMANDS PRICE

Our aim is not to do your work cheap - But to do it good at a reasonable price.

R. H. Richards

Dry Cleaning and Pressing - Men's Laundry - 27, Church St. - Phone: 32-2 - Edmundston,

Les Valeurs de KASNER Ne Sont pas Surpassees. Paletots Pour HOMMES. HOMMES et JEUNES GENS. Nous touchons a l'Hiver. C'est l'heure d'acheter voter Paletot. Voici que nous vous avons prepare l'un des plus grands et des plus beaux assortiments de Paletots d'Hiver sur lesquels il vous ait donne de jeter les yeux. Les prix sont les plus bas, depuis des annees. Nous vous prions avec empressement de ne pas manquer de venir les voir avant de faire l'achat de votre Paletot. Les Nouvelles couleurs, Brun, Bleu, Gris, - et les modes d'Hiver les plus recents. Nos Paletots en Camel Hair sont exactement ce que vous recherchez et les prix sont de 15 a 25% inferieurs a ceux de l'an dernier. I. KASNER "THE HOME OF GOOD CLOTHES" Rue Canada Edmundston

C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

L'HEURE CATHOLIQUE

La radiophonie! Nul n'ignore l'importance que cette invention scientifique, jeune de quelques années à peine, a acquise dans le monde entier. La radio est sans contredit un des grands pouvoirs du jour, dépassant le journal et le cinéma par son influence directe chez le peuple.

Malgré le coût élevé, les appareils de réception radiophonique se voient aujourd'hui un peu partout dans les foyers, à la campagne comme dans les villes. Pour cette raison et par la diversité de ses formes, musique, chant, discours, etc., la radio a une grande puissance sur la mentalité des peuples.

Comme son parent, le cinéma-parlant, la radiophonie peut être un moyen de propager les idées saines, de cultiver le goût du beau, comme de répandre les faux principes et de développer de l'admiration pour le laid.

L'Eglise de Rome ne s'est jamais opposée aux inventions scientifiques les plus modernes. Au contraire, elle s'est toujours intéressée aux sciences et en a encouragé les développements en autant qu'elles servaient les intérêts du bien et du beau. L'attention particulière qu'a montré le Saint Père au grand inventeur américain qui vient de mourir, Thomas A. Edison, aux derniers jours de sa vie, en témoigne hautement.

Et nous avons vu également Sa Sainteté Pie XI se servir de l'invention la plus moderne, la radiophonie, pour adresser aux hommes de bonne volonté du monde entier, son message de paix.

Les autorités religieuses, à la suite du Saint Père, veulent que la radio serve la cause de l'Eglise et du bien général. Des Etats-Unis nous est transmis, depuis déjà assez longtemps, un programme catholique. A Montréal, dimanche le 4 octobre dernier, le poste CKAC inaugurerait "l'Heure Catholique".

Ces programmes n'ont aucune allure agressive contre les autres religions comme nous en avons déjà entendu de certains postes américains, en pleine terre de Liberté, s'attaquant malicieusement à la religion catholique.

Le programme de l'heure catholique de Montréal comprend des causeries et des chants religieux irradiés à travers tout le pays et s'adressant à la population de langue française, pour son perfectionnement religieux et son édification.

Nous ne pouvons que louer cette noble initiative. L'Eglise catholique étant universelle, peut-il y avoir de meilleur moyen pour divulguer son enseignement que l'utilisation de cet instrument qui permet à des milliers de personnes aux écoutes d'entendre les saines doctrines qu'exposeront chaque dimanche les savants conférenciers.

Les programmes de l'heure catholique seront irradiés tous les dimanches soirs, de six à sept heures (sept à huit au Nouveau-Brunswick).

Puisse cette noble entreprise bénéficier à un grand nombre! Gaspard BOUCHER.

LES TRAVERSES A NIVEAU

... LES NOTRES ET CELLES DES AUTRES

M. Thomas Poulin écrivait dans les "Petites Notes" de l'Action Catholique, samedi dernier, les remarques suivantes pleines de bon sens et sur lesquels nous attirons particulièrement l'attention de nos hommes publics. Nous leur recommandons vivement la lecture de ces lignes, surtout leur méditation.

Toute démarche faite pour amener l'élimination de quelques-unes des vingt-sept traverses à niveau qui se trouvent sur la route trans-canadienne, dans le comté de Madawaska, sera fortement appréciée des citoyens de ce comté qui risquent constamment leur vie et qui, d'autre part, voient avec regrets les touristes se diriger vers les Etats-Unis, lorsqu'ils arrivent à Edmundston et veulent se rendre dans la partie sud de la province, afin d'éviter les embuscades qui se dressent en aussi grand nombre sur la route canadienne, entre Edmundston et St-Léonard.

Voici ce que dit M. Poulin: Nous savons que pour combattre le chômage on va construire une route trans-canadienne. C'est à peu près la seule entreprise que nous connaissions encore. Les autres travaux, nous les connaissons nous, selon l'expression bien connue dans le monde de la politique, mais toujours en usage.

La construction de cette route rendra certainement des services. D'abord, elle fournira du travail, dotera notre pays d'une route carrossable de belle confection d'un océan à l'autre, et, aussi, achèvera de gèter la situation ferroviaire.

Parmi les travaux qui seront annoncés sous peu, il serait intéressant de trouver la disparition des passages à niveau, ces trappes de mort qui fonctionnent bien plus souvent qu'à leur tour. Ils sont nombreux ces passages à niveau sur nos chemins de fer, et leur disparition aurait en plus de l'avantage de fournir une certaine somme de travail, celui de rendre la circulation moins dangereuse sur nos routes.

S'attaquera-t-on à cette besogne de prévention d'accidents presque toujours mortels? N'est-ce pas qu'une petite partie des millions que le gouvernement fédéral dépensera pour venir en aide

VARIETES

L'INVENTEUR DE LA MACHINE A COUDRE

Qui a inventé la machine à coudre? Neuf fois sur dix, la réponse des gens auxquels la question s'adresse sera: Elias Howe. Le dissident dira, ou bien qu'il n'en sait rien, ou que c'est Singer — ce qui n'est pas du reste exact. Qui vous répondra jamais que c'est un Français: Thimonnier, de Lyon? Pour être sincère, nous devons avouer que ce nom était parfaitement inconnu jusqu'en ces jours derniers, où la presse française, aussi bien à Paris qu'en Province, parla de l'inspiration par le fameux M. Herriot, maire de Lyon, d'un monument à la mémoire dudit Barthélemy Thimonnier. O ingratitude des hommes! L'immense majorité des compatriotes même de ce brave mécanicien se demandent: "D'où sort-il, celui-là? Personnellement, et sans rien dire, nous avons ouvert notre Larousse, mais nous n'y avons découvert aucune mention: "Inventeur de la machine à coudre (1793-1859)." Il n'en est pas moins vrai que par tout le monde

LES FAITS SOUS LA LOUPE

La science... c'est si beau! Voilà que les savants nous annoncent, un an à l'avance, une éclipse totale de soleil qui se produira le 31 août 1932.

La ne s'arrête pas leur prédication... ils ajoutent que cette éclipse sera visible à la population de Montréal et de alentours mais que l'endroit le plus sûr pour l'observer est le phénomène céleste sera à Paris, P. Q.

Si nous étions aux Etats-Unis, ce phénomène serait certainement utilisé pour faire de la rente. Le village de Parent (s'il y a un village) serait en quelques semaines transformé en une immense amphithéâtre. Les bases de toutes sortes surgiraient en une nuit pour donner à boire et à manger à l'énorme foule que l'annonce attirerait là.

Mais que voulez-vous, au Canada nous n'avons pas encore le sens des affaires et le goût des excentricités développés à ce point.

T'a-ou-t'! Il dirait Baptiste, que pense-tu des milliers de plastiques qui ont été dépensés à St-Hubert, Qué., pour voir un ballon qui avait la forme d'un cochon... sans respect que je vous dois.

Un inventeur américain, récemment, prétend le jour où les automobiles rempliraient leurs réservoirs d'air au lieu de gasoline.

Meyers, c'est le nom de l'inventeur (il demeure à Los Angeles) pour le renseignement de ceux qui voudraient lui écrire) donc Meyers a fait la démonstration d'une automobile munie d'un moteur à six cylindres qui a atterri une vitesse de 31 milles à l'heure, sans gasoline, mais par air comprimé dans un réservoir.

"He's full of... air," dira-t-on. Peut-être, mais il n'en donnera pas moins la frousse à Rockefeller et aux autres magnats de la gasoline qui sauront, en temps, lui glisser quelque fois billets de banque pour acheter et faire disparaître ce que son intelligence saura cacher.

Parlant d'invention... vous savez qu'Edison est mort.

Peut-être n'avez-vous jamais connu Monsieur Edison. Lorsqu'il fréquentait la petite école de son village, Edison traînait à la queue de sa classe. Il fut plus tard télégraphiste, mais perdit sa position parce qu'on le surprit à dormir en devoir. C'est qu'il passait ses nuits à faire des "chef-d'oeuvres" et il avait réussi à faire un appareil qui signalait automatiquement, pendant qu'il somnolait, une station voisine.

Edison arriva à New York sans le sou. Quelques années plus tard, on lui acheta une petite invention à l'air de \$40,000. Dès lors, il se livra activement à ses recherches scientifiques. Il dut fréquenter les classes du soir, puisque nul lui ne devait aujourd'hui la lumière "en bouteille", cette ampoule électrique qui nous éclaire pendant que Maître Soleil, disparu derrière les montagnes, va éclairer les Chinois.

Edison inventa plus tard le phonographe. Le premier mot que sa première machine prononça, à la grande surprise de ses compagnons de travail, fut "Marie". C'est providentiel.

aux chômeurs canadiens serait admirablement bien utilisée sur la route Edmundston-St-Léonard?

En d'autres parties de la province, nous voyons des routes d'on a changé le cours pour éviter un passage à niveau. Pourquoi la chose n'est-elle pas possible au Madawaska? Par ce temps de crise, alors que le peuple a faim, que les petits enfants grelotteront bientôt près d'un poêle mal approvisionné, on ne peut s'arrêter à croire que la partisanerie politique fait encore des siennes.

Gaspard BOUCHER.

VOUS D'ABORD!

Pères de famille vous possédez enfin le moyen de vivre indépendants et tranquilles: c'est notre terre vierge, que vous toucherez VOUS-MEME tout d'abord tant que vous vivrez, qui continuera ensuite jusqu'au dernier de vos jours le même bien-être dont vous les entourez aujourd'hui.

J. W. HOGG

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

EDMUNDSTON, N.-B.

Attentionnés et qui ne songent nullement à poser, à s'informer auprès de leurs amis, de la santé de leur dame. Votre dame est-elle avec vous demandent-ils? Ou encore: votre dame est-elle en bonne santé? Et il y a surtout ceux qui répondront ma dame se porte très bien.

Il nous souvient avoir entendu dire à Lord Willingdon, un jour où il parlait au radio et où il avait adopté le ton demi-badin, demi-sérieux: "My wife is a remarkable woman."

En français le mot s'emploie et il vaut mieux que votre dame, ou sa dame, ou quel est votre nom.

Que ce latin-là a raison! Et comment il devrait enseigner de A à Z des poupons aux vieillards!

Elle défile toute patience la liste pourrait dresser des laideurs déparant la langue du journaliste, du monde des affaires, et, autant, des messieurs du parlement.

Un délégué de Témiscouata aux Communes d'Ottawa, si la nature l'a avantagé d'un physique un peu plus adouci de l'argot en poche, et le latin oriental, n'en a pas moins un peu de l'entêtement de Gandhi.

Rivière-du-Loup n'aura pas de gare neuve... mais une gare remodelée au coût de \$25,000. Le petit "Témiscouata Rly" rougira sans doute de recourir son "mixte" devant une jolie gare.

Jean-François Pouliot se chargeait-il, avec la même persévérance et le même entêtement, de démontrer à la Commission des Chemins de fer que les intérêts d'une partie importante de ses électeurs sont bien imparfaitement servis par ce qui reste du chemin de fer qu'on porte le nom de son comté? ... Qui sait?

Le mois du Rosaire tire à sa fin... mais, encore une fois, c'est le grand temps d'en acheter un. Si vous en avez un, réclamez-le, ça ne fait pas tort.

CORRIGEONS-NOUS

Le quotidien canadien-français d'Ottawa publiait ces jours derniers les lignes suivantes, que nous reproduisons pour le bénéfice de nos lecteurs... et le nôtre:

"Les journaux péchent si souvent contre la grammaire et le dictionnaire qu'il devient décevant pour eux de signaler les fautes d'orthographe. Mais en voici une que font si souvent nos gens et que les nouvelles, très souvent, n'ont pas corrigées de peur de blesser des personnes susceptibles. On nous écrit par exemple: M. X, fils de M. et Mme X. Un des collaborateurs du Progrès du Saguenay, l'abbé Pégagné, qui dirige dans ce journal sous le titre de Questions de français, une très intéressante rubrique, faisait remarquer ces jours derniers que l'on doit dire comme on l'a toujours fait en bon français: un tel, fils de M. un tel, sans mentionner madame, ce qui est aussi naïf que superflu.

Tandis que nous sommes sur ce chapitre, pourquoi ne pas signaler cette manie qu'ont les gens bien intentionnés de dire: M. X, fils de M. et Mme X. Un des collaborateurs du Progrès du Saguenay, l'abbé Pégagné, qui dirige dans ce journal sous le titre de Questions de français, une très intéressante rubrique, faisait remarquer ces jours derniers que l'on doit dire comme on l'a toujours fait en bon français: un tel, fils de M. un tel, sans mentionner madame, ce qui est aussi naïf que superflu.

L'OUVERTURE DE LA CHASSE EN NOUVELLE-ECOSSE

L'ouverture de la chasse à des non-détendants lors de l'ouverture de la saison de chasse le 16 octobre, dans la Nouvelle-Ecosse, selon un rapport reçu de M. J. B. Weatherston, agent général des voyageurs et des marchands au Canadian National, il y a abondance de chevreuil et d'écureuils, dans les montagnes. Au Cap Breton seule la chasse au chevreuil est permise.

Pour organiser les Colons sur les Terres Nouvelles

Les gouvernements se décident. Ils à adopter une saine politique de retour à la terre. Les autorités, d'une façon trop généralisée, ont longtemps refusé d'entendre les plaintes et les demandes des sans-travail. Il est beau de s'enfermer dans une tour d'ivoire et de planer au-dessus des agitations de la plèbe. Il est encore plus beau et plus humain de descendre de quelques degrés et de s'efforcer de comprendre les réels besoins de la population. Si l'on craint les messes communistes, ce n'est pas avec une politique de portes closes qu'on parviendra à tranquilliser les esprits, et à encourager les gens à prendre patience. Jusqu'à ces oliviers involontaires ont cru, avec raison, qu'on les négligeait... Ils avaient beau lire dans les journaux que l'on s'occupait d'eux, cela ne leur donnait pas de pain. Or, ils ont besoin de pain plus que de paroles, plus que de promesses.

De cette vérité il faut se convaincre une bonne fois. On s'obstine à ne pas croire à la misère des ouvriers. Les lenteurs administratives sont extrêmement agaçantes. Le fait est: si vous n'avez pas travaillé, ou pressé, pas, depuis plusieurs mois, vous changerez certainement de philosophie sociale. Tant que la population peut se nourrir, elle est paisible. Mais lorsqu'elle chôme, que des familles entières souffrent, que la patience est à bout, c'est alors qu'il faut tout craindre du mécontentement général. Cela dit comme introduction, voyons les récentes nouvelles.

Il nous a fait plaisir d'apprendre que plus d'une centaine de chômeurs d'Ottawa se rendront dans les camps de la forêt, dans le nord de la province. Ils commenceront à travailler à la construction de la route trans-canadienne. Voilà un premier contingent qui sera suivi de plusieurs autres, nous l'espérons. De ce temps-ci on accepte tout ce qui passe. Et les obligations seront tout heureuses de prendre le chemin du nord. La voie a été établie dans cette région des camps de concentration. Cela nous ramène à ce que nous disions hier de ces campements. Entre un camp de concentration destiné à construire une route et un autre destiné à la colonisation il nous semble qu'on ne devrait pas hésiter. C'est le second qui nous a intéressés.

En principe, la route trans-canadienne est une nécessité. A l'heure présente, toutefois, elle n'est pas très urgente. Sait-on même si on n'en regrettera pas prochainement la construction? Sir Alexander Gibb a déclaré, lors de son passage au Canada, que déjà nous avions trop de voies de transport. Nous comptons dans cette partie du pays trois trains continus. N'est-ce pas un amplement suffisant pour nos besoins? Les chemins de fer sont accablés à la faillite. Ce ne sont pas des paroles

LES LIGNES AMUSANTES

On lit dans un journal: "Après avoir été absent pour deux mois, il fut appelé pour témoin. Au cours de l'enquête, il déclara que sa compagnie était un pilier capable de tenir un chapeau-fort."

On écrit souvent, en arabe, je le veux croire, kloske, pour klosque: bénéfices solent ces jours, pour bônus solent ces jours; lots en force, pour lots en vigueur; sourd-et-muet, pour sourd-muet; scholastiques, pour scolastiques; maison progressive, pour maison progressive (?); obtatement des animaux, pour abattage des animaux, etc.

On fait du style à gaimatias, quand on conseille aux cultivateurs de servir la bouillie bordelaise, avec une chaudière chaude le soir et le matin.

On ajoute, pour se faire pardonner ces péchés, qu'on ne s'en rend responsable seulement que de temps à autre.

On est anxieux de prendre le train anxieux d'aller en soirée, anxieux de s'arrêter, etc. que la psychologie est une belle chose!

On palpera certainement avec intérêt ce collier de perles: "On réquerra la police pour les troubles."

Cra à jété une pomme sur ce officier, qui pourrissait sur le bord de la rue.

On a applaudi le roi et les membres royaux de la suite.

On a trouvé récemment dans les bois un aspidochelone que l'on a reconnu pour être celui d'un citoyen de Montréal.

On déplore la maladie de M. X, confiné dans son lit, et à sa chambre muette. Son cadavre semble respirer encore.

On ne peut être plus liturgiste qu'en écrivant que l'évêque s'est avancé parmi la foule croisée en tête et se mire en main.

Mais on trouve peu galamment un "retour du front", en lui disant qu'il s'est conduit à-bas comme un galant chevalier et qu'il a bien su entretenir ses relations.

D'ont l'on voit que le dictionnaire et la grammaire remplaceraient avantageusement la lecture des aventures de Loulou.

"AUSSI PUR QUE L'ENFANCE" Sécurité Complète DOROTHY BRAND EVAPORATED MILK

mais des faits. Le Canadian National peut-être la cause principale de notre pénurie de fonds et de notre instabilité monétaire. Et nous allons construire une route qui fera concurrence aux routes? Nous accomplissons la tâche froidement, sans nous demander ce que l'avenir nous réserve?

Les camps de colonisation ont été établis avant que le mouvement de retour à la terre, le seul qui nous soit une garantie de stabilité future et d'équilibre économique. Combien de familles désireraient maintenant retourner à la culture! Une agence de colonisation nous déclarait hier que dans la région d'Ottawa et de Hull elle comptait quelque 250 familles qui seraient prêtes à partir immédiatement. Mais comment s'en aller? Et s'en aller où? Ne sera-ce pas pire qu'ici?

Ces familles pour la plupart sont dans le plus complet dénuement. Les hommes n'ont pas travaillé de plusieurs mois. Les enfants sont souffrants malades à cause des privations nombreuses. Ils n'ont pas un sou vaillant. Le seul fait de quitter la ville et de s'en aller à la campagne coûterait encore joliment cher. Ils n'ont absolument rien. Ils ne peuvent pas partir. Ces remarquables bien: les compagnies de chemin de fer transportent des immigrants d'Europe jusque dans l'Ouest, pour une somme équivalente à quelque \$25.00. Mais elles n'ont pas encore réduit leurs taux de transport pour noscolons! Les compa, nies de che-

min de fer ont été les principaux artisans du chômage puisque ce furent elle qui nous ont amené un si grand nombre d'immigrants. Il est vrai qu'elles paient durement leur cupidité. Mais cela ne change rien à la situation. Quand donc le gouvernement décidera-t-il à donner à notre population les avantages dont jouissent les étrangers?

Et quand cette question de transport sera réglée, il en surgira une autre, encore plus importante. Où s'en aller et comment organiser la vie nouvelle? Nous avons essayé hier de jeter les bases d'une organisation théorique possible. Apportons de nouvelles précisions. L'histoire de la colonisation au pays nous dira sans doute quelque chose. Il faut nous y prendre cette fois pour réussir dans cette entreprise. Le comté de Gien-gary, non loin d'ici, a été colonisé par des immigrants écossais. Ils sont arrivés au pays avec leur pasteur leur instituteur. Ils se sont mis au travail en commun. Le pasteur partageait leurs labours et leurs misères et peu à peu la vie s'est organisée et le comté a prospéré.

C'était, en arrivant, une véritable colonie, parfaitement constituée. Elle avait tous les éléments de survie. Et elle a survécu. Dans le Témiscamingué québécois, les choses se sont passées à peu près de la même façon. Le prêtre a accompagné les premiers colons. Il les a dirigés et partagé avec eux les fruits de la terre. Et petit à petit la forêt a reculé. De belles terres ont été défrichées. Maintenant le Témiscamingué québécois est une forêt belle région. Nous avons dans ces deux exemples tout ce qui nous est nécessaire. Il faut songer à envoyer les colons par groupes, avec un prêtre, un agronome et au besoin une institutrice pour que les enfants ne soient pas privés des bienfaits de l'instruction. Le prêtre maintiendra la vie paroissiale, facteur de force pour notre race. La vie de famille sera, de cette façon, mieux protégée.

Il serait possible, si vous y mettez (Suite à la page 6)

EFFICACITE CONSTANTE MARCONI le plus grand nom en radiophonie \$89.50



CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'étude dans les sciences de la cartomanie...

MELLE JEANNE, Casier Postal 1100 BEAUCO JONCTION, QUEBEC



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne - Granites - Marbres - ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 33.



ROSE SEDUISANT

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez quand vous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

Service d'appel et de livraison - Service de blanchissage pour les hommes. Téléphone 32-21

R.-H. RICHARDS, 27, r. de l'Église EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE: 1-Un fonds disponible au moment du besoin; 2-L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;

A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000 Actif: \$688,000,000.

G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Église - Tél.: 120-21



Le Coin du Fermier

L'HISTOIRE DES RAISINS

Le raisin est l'un des fruits les plus anciennement connus; c'est aussi l'un des plus curieux et des meilleurs pour la santé. Qu'il soit mangé à l'état naturel ou sous forme de confiture, de conserve, de gelée ou de breuvage, il fait toujours les délices de ceux qui le consomment.

LES RAISINS ET LA SANTE

Il y a dans les raisins un certain piquant qui stimule l'appétit, et le moment de l'année est arrivé où l'on peut s'en procurer en abondance. Nul fruit n'est plus sain que le raisin, qui est riche en substances minérales et en sucre.

SERVEZ-VOUS DE RAISINS CANADIENS

Les producteurs canadiens doivent trouver un débouché cette année pour 22.000 tonnes de raisins. Voilà une occasion spéciale qui se présente à tous ceux qui veulent aider à développer l'industrie de la culture du raisin.

GELEE DE RAISIN

Prenez des raisins pas trop mûrs; lavez-les; mettez-les en une couche dans une casserole et écrasez-les, puis rajoutez des raisins, écrasez et ajoutez le sucre sur de l'eau chaude pour soutenir le jus.

CONFITURES AUX RAISINS

Lavez les raisins après les avoir enlevés de la tige. Pressez-les l'un après l'autre avec le pouce et l'index pour séparer la pulpe de la peau.

LA "PLANTANE"

La plantane, fruit des tropiques surtout de la Guyane Anglaise, a fait son apparition pour la première fois à Montréal cette semaine. Ce fruit ressemble beaucoup à la banane et quel'un non averti peut facilement s'y méprendre.

LE CULTIVATEUR DOIT S'INSTRUIRE

"VOUS VOUS SAUVEREZ EN VOUS INSTRUISANT, EN VOUS DISCIPLINANT, EN VOUS ORGANISANT."

L'Homme d'Etat qui a prononcé ces paroles n'est pas le premier venu; il s'agit de M. André Tardieu, ancien Premier Ministre de France, qui a accepté sous le gouvernement actuel du Sénateur Laval, le portefeuille de l'Agriculture.

La France traversait alors une crise économique de l'agriculture souffrait. M. Tardieu s'est dévoué à la cause nationale et, aujourd'hui l'agriculture est sortie du marasme, en France, elle le doit en grande partie à l'homme que son passé ne semblait pas désigner pour un semblable rôle.

C'est au cours d'un Congrès agricole, tenu dans le Sud-Ouest de la France que M. Tardieu a prononcé les paroles que nous citons plus haut. Si elles sont vraies pour la France, nous ne les croyons pas.

Un peuple a besoin d'être instruit pour être fort, l'instruction varie suivant les nécessités des diverses classes, les études ne sont pas les mêmes pour un avocat que pour un médecin, l'un peut ignorer ce que l'autre doit savoir, il en est de même du cultivateur, ses connaissances doivent porter sur des sujets qui sont particuliers à ses besoins, il a besoin de les posséder et mieux, il les possédant, plus il sera en mesure d'en tirer profit.

Cette instruction impose une discipline au cultivateur, c'est-à-dire qu'il doit marcher dans le rang sans prétendre tout diriger, il peut être à l'avant-garde, mais il ne doit pas bien tenir sa place. Il ne doit pas prétendre qu'il fasse partie d'un groupe, d'une organisation.

Comme on le voit, la question est simple, il faut que le cultivateur soit instruit, discipliné, organisé. L'instruction s'acquiert par la lecture, par la conversation, par l'assistance aux conférences en autant que l'ensemble touche les sujets agricoles.

La discipline en découle naturellement, le cultivateur s'est endu compte de sa nécessité en s'instruisant, il comprend l'utilité de l'union et il sait qu'il faut que chacun soit à sa place.

L'organisation est le complément direct de ces deux sujets précédents, elle débute dans la paroisse, elle se continue dans le Comté, dans le Diocèse, et elle se complète par une direction centrale qui va s'imposer indubitablement à l'arrivée fatalement qu'il fera des impairs ou rater la place.

Aussi, nous demandons à tous de méditer les paroles de M. Tardieu et nous disons avec lui: Cultivateurs, nous vous saurons en vous instruisant, et vous disciplinant, en vous organisant.

Pour vous aider à l'étude de ces sujets, il y a dans le Québec une Association Professionnelle fait, nous ne voulons nommer l'Union Catholique des Cultivateurs qui a rendu dans le passé, et qui rend chaque jour des services signalés à la classe agricole.

Nous estimons de notre devoir de le rappeler à tous les cultivateurs, amis du progrès et qui veulent profiter des avantages de la coopération.

NOUVEAU DEBOUCHE POUR LES AGNEAUX

Un des développements les plus intéressants de l'heure actuelle est le trafic du tourisme qui offre un nouveau débouché pour les produits de la ferme. Il est évident que le visiteur préfère les produits de la meilleure qualité et qu'il veut les avoir tout à fait frais.

LA PERSPECTIVE DU MARCHE AUX OEUFS

Dès le commencement du printemps, nous avons constamment fait remarquer les probabilités de la situation et ceschoses se développent maintenant. Nous avons fortement conseillé aux aviculteurs de ne pas réduire le nombre de poules dans leurs basses-cours; malheureusement, il y a eu réduction dans main les localités. La demande pour des poussées a été plus active au cours des quelques derniers semaines.

UNE BELLE RECOMMANDATION POUR LES TRAVAUX DE CONTROLE DE LA PONTE

Parlant dernièrement à la convention des éleveurs-contrôleurs, le professeur W. R. Graham, du Collège d'Agriculture de l'Ontario déclara: "Dans toute mon expérience, je ne connais pas un seul cas où l'intégrité du "contrôle de ponte ait été mise en doute". Le contrôle de la ponte pour les volailles, confié sous la surveillance du Ministère fédéral de l'Agriculture, remplit une place importante dans l'élevage des volailles, dans tout le Canada.



L'EXPOSITION AGRICOLE DE SAINT-FRANCOIS

LISTE DES GAGNANTS DES PRIX

Voici la liste des gagnants des prix de l'Exposition Agricole qui eut lieu à St-François le 1er octobre: Étalons: 1er prix, Félix Côté; 2e prix, Phydine Albert.

Juments Poulinières: 1er prix, Vital Landry; 2e prix, Adélaïde Michaud; 3e prix, Adélaïde Michaud; 4e prix, Phydine Albert.

Pouliches de 2 ans: 1er prix, Adélaïde Michaud; 2e prix, Phydine Albert; 3e prix, Phydine Albert.

Pouliches de 1 an: 1er prix, Théodore Verret; 2e prix, Charles Cyr; 3e prix, Vital Landry; 4e prix, Xavier St-Jean.

Taureaux de 2 ans: 1er prix, Vital Landry; 2e prix, Xavier St-Jean; 3e prix, Phydine Albert; 4e prix, Phydine Albert.

Taureaux de 1 an: 1er prix, François Landry; 2e prix, Félix Ouellet; 3e prix, Antoine Bérubé.

Genisses de 2 ans: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, David Nadeau; 3e prix, Mathias Viel.

Genisses de 1 an: 1er prix, Félix Ouellet; 2e prix, Antoine Plourde; 3e prix, Georges D. Pelletier.

Veaux mâles: 1er prix, Damase Pelletier; 2e prix, Joseph Landry; 3e prix, Charles Cyr.

Veaux femelles: 1er prix, Joseph Dionne; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert; 4e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 2 ans: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 1 an: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 6 mois: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 3 mois: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 15 jours: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 7 jours: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 3 jours: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 15 jours: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 7 jours: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 3 jours: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Chiens de 15 jours: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

ABEILLES NOURRIES AU LAIT

Le service de l'aviculture de la ferme expérimentale à Agassiz, C.-B. entretient actuellement l'essai d'une nourriture stimulante pour la production du couvain; c'est un sirop composé de sucre et de lait au lieu du mélange habituel de sucre et d'eau, sur une moyenne de quatre ruches, non seulement il y a eu un plus grand nombre de rayons recouverts par les abeilles à la mi-juillet, mais les colonies nourries au lait ont produit en moyenne 23 livres de plus de miel que les colonies témoins.

PREVISIONS DE LA RECOLTE DE POMMES

Le rapport de 1931 de la récolte de fruits et de légumes que vient de publier la Division des Fruits indique une augmentation sensible dans la production des pommes dans l'Est du Canada, variant de 20 à 32 pour cent de plus que l'année dernière. Il y a par contre une diminution de 22 pour cent dans la récolte de pommes de la Colombie-Britannique.

TRAVAUX DOMESTIQUES

Sucre d'Erable: 1er prix, David Nadeau; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Sauces: 1er prix, Damase Pelletier; 2e prix, Joseph Landry; 3e prix, Charles Cyr.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

Flanille laine et coton: 1er prix, Aurèle Albert; 2e prix, Aurèle Albert; 3e prix, Aurèle Albert.

U C C pour Union Catholique pour Cultivateurs

Tous tant que nous sommes, QUE VOUS LONS-NOUS? Des théories?... des phrases?... des promesses?... des prévisions?... des villages?...

NON! Nous voulons: la paix, la sécurité, la justice, l'avenir assuré à nos vieux jours, pais à nos fils. Et cela, chez nous sur nos terres à nous. Nos campagnes se vidant, podrasuel?...

Face que nos produits sont délaissés par une production plus économique, mieux organisée, plus intensive. Face que le pays ne rend pas justice, au terrien, à ses risques, à son labeur, à ses droits: on ne le protège pas assez.

Quel faire? Désorienté? Courir vers la ville? Passer la frontière? NON PAS! NON!

IL FAUT S'UNIR - Pour tous, tout d'abord IL FAUT SE REUNIR

Tous les font bien: patrons, ouvriers, commerçants, capitalistes... quelconques! Fournir pas assez, l'agriculture? IL LE FAUT!

1e Four nous instruire ensemble Nos problèmes: ce qu'ils sont, leurs causes, leurs remèdes... Notre technique; ce qu'elle doit être... Nos rendements; ce qu'ils peuvent être... Notre métier à l'heure; pas-ou-oui l'on peut toujours apprendre?

2e Four nous encourager ensemble Unis on se sent plus de cœur à la besogne. Notre faiblesse est faite de notre isolement. Groupés, ne décuilons-nous pas nos forces? Ne renverrons-nous pas les obstacles?

3e Four agir ensemble Nous défendre pacifiquement, mais énergiquement, méthodiquement. Organiser nos services coopératifs: crédit, ventes, achats, assurances. Faire nos affaires nous-mêmes: à nous l'argent qui va aux intermédiaires. Pour cela il faut: causer, discuter, résoudre. Mais il faut prendre contact, se réunir, cela pour S'UNIR

Vous en êtes? Dites-le-nous en écrivant: SECRETARIAT GENERAL DE L.U.C.C. 1231 Est, Rue Demoyngy, Montréal. Cultivateurs, F.U.C.C. vous invite



M. PAUL DUCHESNE, Secrétaire général.

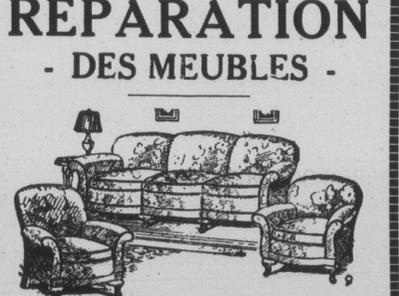
BUREAU DE PLACEMENT:-

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN" de Montréal - Différentes Sortes. A Vendre Chez PHILIPPE MONETTE, N.-B.

REPARATION - DES MEUBLES -



Le public est prié de bien se souvenir que je continue de faire la réparation des meubles de toutes sortes, à des prix très raisonnables pouvant faire face à toutes compétitions.

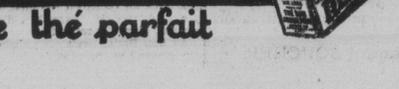
Si l'on se trouve chez vous de vieux meubles apportez-les moi et je vous les remettrai à neuf.

Spécialité: réparation des CHESTERFIELDS

Ayant plusieurs années d'expérience, je puis vous assurer un travail garanti et un prompt service.

J. Robert BOUCHER, 14, RUE CANADA, TEL.: 86-1, EDMUNDSTON, N.-B.

THE RENO le thé parfait



RECALL ONE CENT SALE

3 Days Only - Oct. 29th-30th-31st. - 3 Jours Seulement

These Sales Are Run in Recall Drug Stores To Advertise Recall Products - We Have Added Other Bargains Also - Save The Complete List Below To Order From

Table listing various products and their prices for the Recall One Cent Sale. Includes categories like CANDIES, MEDICINES, PERFUMES, SHAVING PREPARATIONS, TOILET GOODS, and WRITING SUPPLIES.

NO SALE GOODS CHARGED - PAS DE CREDIT SUR CES VENTES.

D. H. VANWART, THE RECALL STORE, Vain du Bureau de Postes - Opposite Post Office - Edmundston, N. B.

CAFÉ RENO

le bon café, toujours frais

POURQUOI CES "RAIDS" ?

(Suite de la page 5)

trice. Mais, peut-être, pas autant qu'on pourrait le croire.

Il y a longtemps que, dans la Revue des Deux Mondes, une plume autorisée a proclamé la banqueroute de cette science pour le bonheur humain.

—Tout de même, lui dis-je, il restera, de l'effort moderne, d'avoir ouvert de grandes et définitives avenues dans le mystère ?

—Sous ce titre, il me prit par les deux épaules, et me regardant bien en face :

—Dans deux siècles, on parlera peut-être de nous, comme on des médecins de Molière !

Il exagérait...

Non, la raison première de ce besoin de s'évader de la prison des choses, elle est dans le fond même de l'âme humaine.

Nous sommes des tourmentés d'au delà.

Naufragés du bonheur, jetés sur cette poussière de terre, au milieu de l'infini écrasant des mondes, nous rôdons, anxieux, sur le rivage de la plaine, l'intelligence affamée de savoir... les yeux avides de découvrir...

Nous ressemblons à ces oiseaux en cage qui s'installent toujours sur le plus haut barreau, précisément parce qu'ils ne sont pas faits pour la cage.

Non, nous ne sommes pas faits pour la terre.

Bienheureux, les pratiques... les

humbles, les patients, les résignés, qui ont la sagesse de s'en provisionner.

Mais, à beaucoup d'entre nous aux meilleurs peut-être) ce bonheur ne peut pas suffire.

En dehors de la vocation religieuse, il y a des vocations "d'altitude". Ceux qui y sont appelés se sentent créés pour plus haut et pour plus loin que le commun des mortels.

Plus haute est l'altitude plus la vocation est impérieuse, et moins on accepte, pour conserver sa vie, de perdre lesaïons mêmes de cette vie.

Nous sommes tous faits à la mesure de Dieu. Mais certains sentent l'appel davantage, sont plus poussés à se "dématerialiser" de la lourdeur humaine à conquérir déjà les qualités descors glorieux qui sont : lumière, vitesse et puissance.

Cela a toujours été... Cela sera toujours.

Et qui sait toutes ce cache la légende d'Icare se brûlant les ailes dans les parages du Soleil ?

—

Quand on savant, ou un saint, a pris cette route-là... c'est un acte montante... il est comme le marin habitué aux grands espaces, et qui ne peut plus faire un autre métier.

On y marche en souffrant, sur cette route. Mais les yeux fixés sur le but, on aime sa souffrance.

Oh! on pressent bien ce qui vous arrivera un jour, et que, comme le Sisyphe de l'antiquité, on sera écrasé par le lourd rocher au bord même du sommet.

Qu'importe! Tout de même, on a monté!

—On a monté plus haut!

—On a monté le plus haut!

Et, dans l'altitude de son effort, sans le savoir, ou en le sachant, comme le savent les saints, on s'est rapproché de Dieu.

—

C'est pourquoi, plus ou moins justifiés "raids", il y aura toujours des gens.

C'est pourquoi il faut s'incliner

devant cesdeux aviateurs abattus en plein ciel.

Ils étaient de la race des forts. Ils hoyaient un apys et l'humanité.

Et, malgré l'insuccès final de leur tentative, ils restent grands, de toute la grandeur de leur rêve...

Pierre L'ERMITE.

COLLEGE DU SACRE-COEUR DE BATHURST

Réunion en faveur de la Société "L'Assomption". — Le Collège reçoit Son Excellence le Gouverneur Général. Il s'apprête à célébrer sa fête traditionnelle du 20 octobre.

CHRONIQUE

Le dimanche 4 octobre, une surprise bien agréable nous était réservée. M. le docteur M. Sormany, président-général de la Société Mutuelle d'Edmundston, président-général de la Société Mutuelle "L'Assomption", avait bien voulu choisir notre salle des promotions pour faire, en présence d'un public distingué et des élèves de la Faculté, un vibrant appel en faveur de la Société Mutuelle.

Pour Organiser les Colons sur les Terres Nouvelles

(Suite de la page 3)

taient la main, d'organiser ces groupes dès cet automne et d'encourager les départs. Pendant les mois d'hiver, pourquoi le gouvernement ne paierait-il pas aux colons un salaire? Ne le fait-on pas sur les routes? Le colon pourrait toucher \$2.00 par jour, ou même, à la fin, seulement \$1.75. Cela l'aiderait à traverser l'hiver sans trop de difficultés. Ce salaire lui serait payé jusqu'aux premières récoltes. Au printemps, on aura besoin de chemins pour conduire à la colonie. La province sera obligée, tôt ou tard, de les construire. Pourquoi alors ne pas employer les colons à ces travaux qui seront une aide nouvelle dans les premiers temps difficiles? Quelles colonies ne se fassent pas d'illusions! La vie sur une terre neuve n'est pas excessivement douce. Le salaire minimum qui lui serait payé sera à peine suffisant à la subsistance de sa famille. Mais au moins il aura la certitude qu'il vivra sur sa terre. Et les gouvernements qui auront, pour lui accepté de lourdes dépenses en seront trop compensés puisque le pays sera ouvert et mis en état de production. Ils se seront aussi en pensant qu'ils auront fait un effort sincère et pratique pour solutionner le problème. Les travaux de construction ne feront que retarder l'échéance du problème. Le retour à la terre guérira le mal dans la racine.

Le temps presse. La misère augmente. Les besoins se multiplient. Le retour à la terre n'a-t-il pas des colons: il les a trouvés. Il attend maintenant les gouvernements. Se décideront-ils à agir?



MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE

AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", caster 159, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

AVENDRE — Papier à claviraphes, papier carbone, classeurs, filaires, boîtes à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Caster 159, Edmundston, N. B.

Chronique de la Crèche St-Vincent-de-Paul, Québec

SEMAINE DU 17 OCTOBRE

Adoptions : Du premier à la mi-octobre, la Crèche a fait 23 bons placements, 266 autels depuis janvier.

Amorales : Un bienfaiteur qui désire rester inconnu, a versé en une seule fois \$100.00 pour fonder un héraum, en faveur des enfants de la Crèche.

Visteurs : 266 personnes ont visité les salles d'enfants au cours de la semaine.

Pèlerinage : Il arrive parfois qu'on aille en pèlerinage à St-Michel; mais dimanche dernier, 11 octobre, c'est St-Michel qui s'est mis en pèlerinage vers la Crèche. Douze automobiles amenaient les pèlerins annoncés la veille. Monsieur l'abbé Salluste Bélanger, curé, et M. l'abbé P.-A. Chabot, vicaire, étaient à la tête du groupe. Les visiteurs bienveillants, sympathiques et aptoyés, parcoururent les salles des enfants, puis se rendirent à la chapelle. Monsieur l'annoncier prononça une allocution, et Monsieur le Curé accepta de présider la bénédiction du 8-Sacrement.

Au nom de nos paroissiens, le Pasteur offrit à la Mère Supérieure une aumône de \$150.00, et pour les enfants un sceau de bonbon.

Puisse l'exemple de ses paroissiens de St-Michel décider d'autres groupes paroissiaux à faire leur pèlerinage à la Crèche!

Ouvroir N.-Dame de Pitié : Sans tenir compte de la fête légale permettant de chômer le 12 octobre comme jour d'actions de grâces, les Dames de l'Ouvroir N.-D. de Pitié ont eu leur première réunion de la saison ce jour-là. Suivant la tradition, M. l'abbé Cyrille Gaspon présida. Brevement résumées, les paroles encourageantes qu'il adressa aux dignes OUVRIERES: "La charité surabonde, cet esprit qui rend le travail doublement fructueux, caractérise l'Ouvroir N.-D. de Pitié. En effet, on s'y dépense sans autre consolation que celle de protéger des petits innocents, abrités par la charité, enfants qui ignorent leurs bienfaitrices. Sans doute, plus tard, ils auront une prêtre reconnaissant pour les pourvoyeuses de leur berceau; mais n'empêche que l'oeuvre qui réclame votre concours, Mesdames, est bien obscure. Par votre consolation, il vous reste la certitude de travailler pour le bon Dieu. C'est à ce qui fait votre mérite, c'est là la grandeur de votre charité."

La Crèche remercie sincèrement tous ceux et toutes celles qui se font les protecteurs des enfants délaissés d'ontel le a chargé.

Encore la polycopieuse : Nous avons annoncé il y a quelques semaines l'achat d'une machine à polycopier, indispensable à notre service de Publicité. Nous avions invité nos cteurs à participer à cette dépense de \$200.00. Un prêtre, professeur de Séminaire a bien voulu nous envoyer la somme de \$50.00; il restera \$150.00 à récupérer. Avis aux âmes charitables.

Arts : On est prié de ne faire aucune demande d'adoption sans présenter la recommandation de son curé.

Visite de la Crèche, touses jours, de 2 heures à 3.



"Tous aiment mieux le Shredded Wheat"

"De temps à autre, je demande aux miens s'ils aimeraient essayer un autre céréale pour le déjeuner. Et lorsque je prends le vote, tous, du Papa à Dorothy, se prononcent en faveur de Shredded Wheat". N'importe combien d'autres céréales vous essayerez, vous reviendrez toujours au Shredded Wheat. Pour plus de trente-cinq ans il a eu la faveur constante et croissante d'un public enthousiaste. C'est parce qu'il est si nutritif et fortifiant, et qu'il peut être servi en tant de délicieuses manières.



SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

Quelques Faits au Sujet des Pommes

La pomme est incontestablement la reine des fruits. Sous quelque forme qu'elle soit consommée, fraîche, séchée, évaporée ou en boîte, c'est toujours un aliment sain, de préparation facile, astringent et savoureux.

Le coût et la texture des pommes varient. C'est lorsqu'elles sont encore un peu dures qu'elles sont les meilleures. Lorsqu'elles sont cueillies à cette phase et qu'elles sont bien conservées, leur qualité continue à s'améliorer jusqu'au moment de la vente.

Quelques variétés conviennent mieux pour certaines fins que pour d'autres. En général, les variétés d'un beau rouge sont celles qui plaisent le mieux et qui ont le meilleur goût. On les préfère pour la table et pour la consommation en général. Une couleur verte indique des qualités de cuisson exceptionnelles pour faire des tartes, des puddings, et des sauces. La pomme aigre et saine est la meilleure pour les conserves, mais il faut avoir soin d'employer ces pommes dans leur saison.

Rien ne se perd dans une bonne pomme; même la pelure et le coeur sont bons pour la gelée. La pomme est le seul fruit qui réunisse un maximum de goût et de valeur nutritive.

Il faut acheter les pommes par catégories et par grossiers. Les producteurs et les expéditeurs donnent plus d'attention aujourd'hui qu'ils ne l'ont jamais fait à la qualité des pommes. Ils emploient toute une variété de méthodes commodes, et tout l'emballage se fait suivant les types-modèles posés par le Gouvernement.

Guy. — Tiens, ce cher bon, j'ai eu que vous vous étiez moi.

Gas-on. — Non, pas moi. C'est mon frère.

Guy. — Quel dommage!

Et Vos amis Seront-ils de la noce ?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Imprime la Gravure

Le Madawaska

Edmundston, N.-B.

Après nous avoir présenté la survivance du peuple acadien comme un miracle, le Dr Sormany se plut à décrire les conditions de développement de notre nation. Les épreuves furent grandes, mais les secours furent nombreux. C'était la France, c'était notre clergé, c'était la province de Québec qui venait nous donner une vitalité nouvelle. Déjà aussi des journaux se créaient, répandant au milieu de nos populations acadiennes ce ciment dont elles avaient besoin pour s'unir et se fortifier. Et le Dr Sormany se faisait assister aux développements et prononçait un vibrant appel pour la cause de ce quotidien que l'on ne soutiendra jamais assez.

"L'Assomption" avait son rôle à jouer dans le relèvement du peuple acadien. Elle le jour admirablement Contemporaine de nos collèges elle leur prêta aussitôt son plus ferme appui. Elle les soutint de toutes ses énergies pour leur permettre de réaliser le but proposé, la formation d'une élite. Déjà eiel a vu le couronnement de ses efforts; déjà 29 prêtres, 14 séminaristes, plusieurs religieux, bon nombre de professeurs ont bénéficié de ses secours. Et, maintenant, elle continue son oeuvre bienfaisante, sans crainte de la critique. On lui a vu partout, partout, faisant le bien par sa caisse scolaire et sa caisse d'assurances.

Le révérend Père Supérieur, qui avait présenté les orateurs avec un mot charmant pour chacun ne put s'empêcher de souligner lan ôtre profondément chrétienne et patriotique qui avait animé le discours de M. le docteur Sormany. Pour terminer, il fit appel à la labonne volonté de tous pour le triomphe de labonne cause. La séance fut évée par le chant "O Canada".

—Le 8 octobre, une autre surprise nous attendait. Nous avions l'honneur de recevoir au collège Son Excellence le Comte de Bessborough, Gouverneur-général du Canada. Dès le matin de ce jour, tous les coeurs étaient à la joie. Les murs austères disparaissaient sous un revêtement d'oriflammes multicolores. A dix heures et demie, tous les élèves du collège étaient rangés, dans un ordre impeccable, devant l'entrée. Bienôt, Son Excellence était au milieu de nous.

Au Couvent du St-Rosaire à Ste-Rose-du-Déglé

Classement dans les concours de septembre

11ème année. — Doralce Gagné, M.-Blanche Ouellet, Thérèse Deschênes, Gertrude Brown, Jeanette Dupond, Alda Valcourt.

10ème année. — Irma Chamberland, Gertrude Theriault, Marie Rose St-Pierre, Juliette Raymond.

9ème année. — Simonne Caron, Stella Thibault, Thérèse St-Pierre, Béatrice Lavole, Imelda Michaud, Béatrice Clémieux, Anne Morais, Jacqueline Morais, Simonne Landry, Sylvianne Raymond, Marlette Raymond, Noela Theriault, Bertha Dion, Gemma April.

8ème année. — Marguerite Roy, Lucie Dionne, Eugénie Tremblay, Anne Theriault, Stéphanette Chamberland, Jeannette Lévesque, Antoinette Paradis, Simone Rioux, Rita Lévesque, Lucie-Anne St-Pierre, Céclie Pelletier, Eva Desrosiers.

7ème année B. — Yvette Morin, M.-Marthe Soucy, Catherine Anne Griffin, Lilianne Pelletier, M. Rose Dubé, Yvette Landry, M.-Laure Nadeau, Magella Theriault, Germaine Lavole, Marlette Lévesque, M.-Rose Pelletier, Lucille Morin, M.-Rose Soucy, Germaine Lévesque, Judith Landry.

Classes des garçons

6ème année. — Joseph Chamberland, Gérard Dionne, Elzard Dionne, Donat Ouellet, Gontan Gagné, Albert Martin, Roma Morel.

5ème année. — Uldéric Desrosiers, Lucien Pelletier, Léonard Gagné, Ouellet, Gilbert Griffin, Georges Griffin, Robert Lavole, Joseph Morel, Léopold Valcourt, Louis Griffin, Jean Martin, Antonio Nadeau, Elphège Ouellet, Le-Philippe Ouellet, Albert Ouellet, Gilbert Griffin, Auguste Ouellet, Hector Soucy, Albert Côté, René Côté, Robert Lévesque.

4ème année. — Hervé Caron, Aurélius Morel, Étienne Raymond, François Deschênes, Georges Gagné, Omer Landry, Laurent Lebel, Patrie Lévesque, Bertrand Desrosiers, Léo Desrosiers, Édouard Landry, Adolphe Pelletier, Lucien Deschênes, Chs-Hector LeBel.

ECOLIERS!

Mamans Economes !

NOUS VOUS OFFRONS

8,000 CAHIERS

à l'encre — au plomb — avec et sans lignes — provenant du fonds de Banqueroute de P. W. Martin, Co. Ltd.

Ces Cahiers se vendent régulièrement — 5 sous l'unité —

2 CAHIERS

- ou -

10 pour 25c

5c

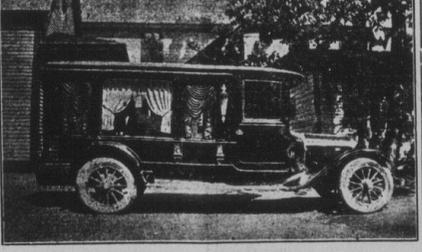
PRIX SPECIAL POUR PLUS GRANDE QUANTITE

Comptoir de Papeterie

"LE MADAWASKA"

Rue de l'Eglise — Edmundston, N. B.

AVotre Service...



Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

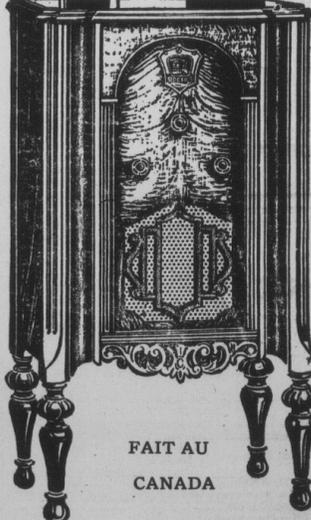
R. BOUCHER

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31

EDMUNDSTON, N.-B.

Nous avons ce nouveau Rogers "Superhet"



Le Radio dont tout le monde parlait à l'Exposition Nationale Canadienne !

Rogers exhibait quatre Radios Superhétérodes à l'Exposition Nationale Canadienne. Ce Modèle à \$129 faisait le discours à l'étalage de la Radio, pour sa beauté, son rendement, sa sélectivité et les Lampes Rogers garanties.

Si vous voulez savoir ce que le nom "Rogers" signifie aujourd'hui dans la Radio canadienne, demandez une démonstration de ce model-vraiement marque sensationnellement à

\$129

FAIT AU CANADA

COMPLET AVEC 8 LAMPES ROGERS BIEN-GARANTIES

Autres modèles Superhétérodes à \$139, \$149 et \$154.

ROGERS

Radio

J. CLARK & SON LIMITED

RUE ST-FRANCOIS — EDMUNDSTON, N. B.

UNE PREUVE PATENTE

Une preuve patente que la Banque Provinciale du Canada a satisfait sa clientèle depuis trois décades c'est qu'elle a grandi constamment, sûrement selon le rythme normal d'une institution en progrès.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

NOTES LOCALES

Jeudi dernier, 15 octobre, avait lieu à la résidence de M. et Mme Henri T. Michaud une soirée surprise en l'honneur de M. et Mme Fidèle Michaud, père et mère de Mme Michaud, qui célébraient respectivement leur 75ème et 65ème anniversaire de naissance.

M. et Mme Léo Ouellet et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Auguste Ouellet sont allés visiter leurs parents, M. et Mme Jos. L. Bérubé de St-Jacques, dimanche dernier.



Les Chasseurs devraient prendre l'habitude excellente de porter le rouge, quand ils vont dans la forêt. La saison de chasse à la perdrix se termine aujourd'hui, 15 octobre.

GRANGE INCENDIEE

Le 12 courant, une grange, située sur l'île appartenant à M. Lévis Beaulieu, de St-François fut détruite par le feu avec son contenu de foin, sous un grand vent qui activait les flammes, en dépit des efforts des gens pour les éteindre.

A LOUER

Deux logements: l'un de trois grands appartements et l'autre de sept. S'adresser à Fred T. Lajoie, marchand, rue Victoria.

A VENDRE

Fourniture pipeless, en bon état, à vendre à des conditions avantageuses. Pour plus de renseignements s'adresser au magasin Fred T. Lajoie, rue Victoria.

COURS DE COUTURE

Toute jeune fille désireuse d'apprendre la couture pourra s'adresser pour recevoir des leçons, à Mme Hilaire Bouchard, 17 rue Queen, Edmundston, N. B. x1837-11-22oct.

ST-JACQUES

Hervé Jalbert, fils de M. Alcide Jalbert de St-Jacques, est de retour dans sa famille après avoir subi une opération pour appendicite à l'hôpital privé d'Edmundston. Il est maintenant en bonne voie de guérison.

Prochain Mariage

On annonce pour le 27 prochain le mariage de Mlle Gertrude Guérette, fille de M. Willie Guérette de Frenchville, avec M. Edith Martin fils de M. et Mme Alcide Martin d'Edmundston. Le mariage sera célébré en l'église Ste-Luce de Frenchville.

FAIRE-PART

M. et Mme Johnny Dubé de St-Jacques ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Juliette, Aline, parain et marraine: M. et Mme Willie Bélanger, oncle et tante de l'enfant.

NAISSANCE

Est née à M. et Mme Léon Couturier de St-André, une fille baptisée sous les prénoms de Rita, Juliette, parain et marraine: M. et Mme Marcel F. Cyr, oncle et tante du bébé.

Creighton & Caldwell Téléphone: 117

En face de l'hôtel Royal, Edmundston. Service général sur toutes les marques d'automobiles. Nous avons dernièrement installé l'outillage rapide pour le service Ford. Quand votre auto demandera des réparations, nous l'examinerons volontiers, vous fixant un prix pour le travail. Aucuns frais pour l'inspection.

THE NEW!

Le complet ou paletot de l'automne dernier. Nettoyé et Pressé. Les tissus et sa première apparence ramènés jusqu'à ce qu'ils paraissent absolument neufs — et pour la somme remarquablement faible de \$1.00

The Edston Laundry & Dry Cleaning Co. Ltd. 66, rue de l'Eglise — Tél. : 183-1.

NOS JOUEURS GAGNENT AU JEU DE QUILLES

Voici le résultat de la partie de quilles qui s'est jouée hier soir entre l'équipe locale et celle de Van Buren.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes players like P. Bélanger, E. Perron, F. Poirier, F. Boucher, L. Picard.

ARSENAULT SIDING

M. John Savole et Onell Dubé sont allés dimanche visiter des amis à Arsenault Siding.

PARTIE DE BRIDGE

St-Léonard, N.-B. (D.N.C.) — Un groupe d'hommes se réunissent lundi soir, le 19, chez Mme Régis Cyr de St-Basile, pour quelques parties de Bridge.

CONFERENCE A EDMUNDSTON -- DANS L'ARENA DIMANCHE 25 OCT. A 8 HEURES DU SOIR

Une conférence sera donnée sur un sujet économique et national par M. Aurélien Bélanger, ancien député de Russell à la Législature Ontarienne. Plusieurs autres orateurs adresseront la parole. L'entrée sera gratuite. — Aucune collection n'est permise.

-VENEZ EN FOULE- TOUT LE MONDE SERA ADMIS



Messieurs!

Nous vous invitons à visiter notre nouveau salon de barbier — dont l'installation est très moderne — et où vous trouverez toujours :

Service - Courtoisie - Hygiène

New Royal Barber Shop & BEAUTY PARLOR

Edifice Hotel Royal — — — rue Hill, Edmundston, N. B. L'Ouverture de notre Salon de Beauté sera annoncée dans quelque temps

Studio Laporte advertisement featuring illustrations of people and text: 'Envoyez vos pellicules (films) à notre studio pour être développées et imprimées afin d'avoir droit à un agrandissement jusqu'à 8x10'.

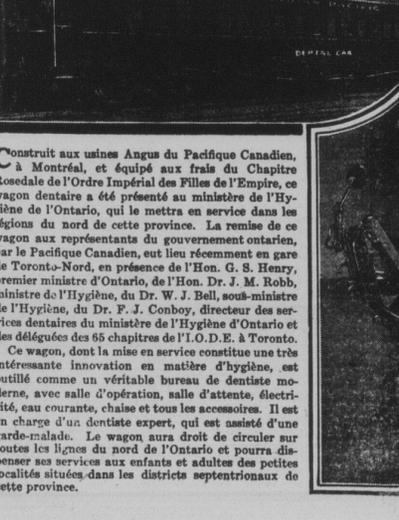
Grand Evènement! Radio "Sonora"

Nous avons enfin conquis la distribution de la meilleure marque de Radios sur le marché. Tous ceux qui ont fait l'essai de nos Modèles — invention prématurée de 1932 — ont été émerveillés de ses qualités et de ses réformes, tout en ajoutant une beauté artistique à ses cabinets.

J. D. Castonguay

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

Service dentaire dans l'Ontario-nord



Construit aux usines Angus du Pacifique Canadien, à Montréal, et équipé aux frais du Chapitre Rosedale de l'Ordre Impérial des Filles de l'Empire, ce wagon dentaire a été présenté au ministère de l'Hygiène de l'Ontario, qui le mettra en service dans les régions du nord de cette province.

MAGASINS Independants VICTORIA

Spéciaux du 23 au 29 Oct. AU COMPTANT SEULEMENT

Table listing various products and prices: Savon Pearl, Saïndoux, 3 Morceaux Savon Palmolive, SIROP de Blé d'Inde, CONFITURES aux Framboises, PEANUTS, FARINE, VI-TONE, CONFITURES, Pommes et fraises, FEVES blanches, POUDRE à Pâte Magik, CORN FLAKES, BISCUITS Marshmallow, SUCRE, KETCHUP.

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

EDMUNDSTON, — N. B.

SAM FUHRER A Votre Disposition Pour le Choix de Votre MANTEAU

3 GROUPE

GROUPE No. 1 — Manteaux en drap, avec garniture en fourrure. Couleurs: Brun, Vert, Noir, etc., etc.

\$9.75

GROUPE No. 2 — Ces manteaux vous donneront parfaite satisfaction. De toutes nuances dans les dernières nouveautés.

\$12.75

GROUPE No. 3 — Vous serez émerveillées par l'apparence de ce lot. Ils sont tous garnis de riches fourrures et dans les couleurs les plus attrayantes.

\$14.75

AUTRES BEAUX MANTEAUX

Notre assortiment si varié comprend plusieurs autres Manteaux de Modèles et de couleurs diverses. — Et en outre des Manteaux de Fourrure pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

Sam Fuhrer "THE STORE OF QUALITY CLOTHES"

Rue Canada — — Edmundston, N. B.

AVIS SPECIAL AUX MARCHANDS DETAILLANTS

Un wagon chargé de POMMES du Nouveau-Brunswick, qualité de Choix, comprenant les McIntosh Rouges, les Fameuses, les Wealthy, les Milwaukee et les Dudley's, sera en cour du Canadian National à Edmundston, près de la bâtisse de fret, où les pommes seront offertes en vente.

Mardi le 27 Octobre

VOUS ETES INVITES A VENIR LES EXAMINER

Avez-vous songé à votre approvisionnement pour l'ALLOWEEN ?

Petites D'...

Vertical column of small news items and notices on the far right edge of the page.